

Сообщение от 10 декабря 2012 года, полученное от Постоянного представительства Королевства Марокко при Агентстве

1. Секретариат получил вербальную ноту от 10 декабря 2012 года от Постоянного представительства Королевства Марокко при Агентстве, к которому прилагается заявление Марокко, сделанное от имени Арабской группы в ходе ноябрьской 2012 года сессии Совета управляющих по пункту повестки дня «Разное».
2. Вышеупомянутое сообщение и - в соответствии с просьбой Постоянного представительства Королевства Марокко – содержащееся в приложении к ней заявление настоящим распространяются для сведения государств-членов.

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО КОРОЛЕВСТВА МАРОККО
ПРИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ВЕНЕ

ATL/AA352-12/F

Постоянное представительство Королевства Марокко при международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Международному агентству по атомной энергии и имеет честь настоящим препроводить заявление, с которым выступил Посол, Постоянный представитель Марокко, Председатель Арабского совета Его Превосходительство Али эль-МХАМДИ на ноябрьской сессии Совета управляющих по пункту повестки дня "Разное", для распространения и рассмотрения в качестве официального документа.

Постоянное представительство Королевства Марокко при международных организациях пользуется случаем, чтобы возобновить Международному агентству по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

[печать]

Вена, 10 декабря 2012 года

Международное агентство по атомной энергии
Вена

Заявление Арабской группы на сессии Совета управляющих МАГАТЭ в ноябре 2012 года
относительно «ядерного потенциала Израиля»
по пункту 6 повестки дня «Разное»
29 ноября 2012 года¹

Г-н Председатель,

я делаю это заявление от имени Арабской группы для того, чтобы напомнить Совету, что в сентябре 2009 года на сессии Генеральной конференции МАГАТЭ была принята резолюция GC(53)/RES/17 «Ядерный потенциал Израиля», в которой содержался призыв к Израилю присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства и выражалась глубокая озабоченность по поводу ядерного потенциала Израиля, находящегося вне режима ДНЯО.

Кроме того, в заключительном документе Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, состоявшейся в мае 2010 года, содержится подтверждение важности присоединения Израиля к Договору и постановки им всех своих ядерных объектов под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

Г-н Председатель,

арабские государства подтверждают, что создание зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, рассматривается не как требование одних лишь арабских стран, а как требование международного сообщества в целом после того, как оно было одобрено государствами-участниками на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, и оно основывается также на резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, принятой тремя государствами-депозитариями Договора, обладающими ядерным оружием.

Арабская группа в Вене выражает свое сожаление в связи с решением организаторов конференции 2012 года по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, отложить проведение конференции, которую было решено созвать в этом году, поскольку Совет Лиги арабских государств на уровне министров ранее отверг все попытки отложить проведение конференции.

Арабская группа подтверждает, что каждое государство региона, за исключением Израиля, продемонстрировало свое желание принять участие в конференции и просило созвать конференцию в сроки, согласованные на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО.

Арабская группа считает, что решение отложить проведение этой конференции негативно отразится на региональной безопасности и на международном режиме ядерного нераспространения в целом.

Признавая усилия координатора по созыву конференции 2012 года, Арабская группа ожидает, что организующие конференцию стороны выполнят свои обязательства в соответствии с заключительным документом Конференции 2010 года по рассмотрению, в котором в качестве года созыва конференции называется 2012 год.

Г-н Председатель,

когда в Агентстве поднимается вопрос об израильском ядерном потенциале, Израиль не только категорически отказывается применять резолюцию GC(53)/RES/17 и резолюцию Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, но и пытается преуменьшить значение Договора, заявляя, что применительно к Ближнему Востоку этот Договор неэффективен, тогда как в реальности дело обстоит прямо противоположным образом; для того чтобы Договор мог с полной эффективностью и универсально применяться на Ближнем Востоке, Израиль должен будет присоединиться к нему и соблюдать его положения.

¹ Примечание переводчика: пункт "Разное" был пунктом 5 повестки дня и обсуждался 30 ноября 2012 года.

Обсуждения на сессиях Генеральной конференции подтвердили, что большая группа государств-членов продолжает испытывать обеспокоенность в связи с возрастающей опасностью ядерного потенциала Израиля и той угрозой, которую он представляет для Ближнего Востока и мира в целом.

Г-н Председатель,

хотя все арабские государства присоединились к ДНЯО и демонстрируют свою полную готовность предпринять практические шаги по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, Израиль продолжает, о чем свидетельствуют неоднократные публичные заявления израильских должностных лиц, бросать вызов международному сообществу, упорно отказываясь присоединиться к ДНЯО и поставив все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства и отвергая все международные инициативы в этой области, тем самым препятствуя созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

Мы обязаны упомянуть в этой связи и о том, что озабоченность по поводу исходящей от Израиля ядерной опасности усугубляется продолжающейся агрессивной израильской политикой и практикой по отношению к арабским государствам, что создает угрозу для мира и безопасности в регионе.

Очень странно, что, хотя Израиль и неизменно утверждает, что достижение всеобъемлющего мира в регионе является предварительным условием создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, он - т.е. Израиль - параллельно с этим упорно пытается свести на нет мирные усилия и заблокировать любую инициативу, направленную на создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

Г-н Председатель,

Арабская группа выражает сожаление в связи с тем, что некоторые активные государства-члены, в том числе государства, обладающие ядерным оружием, которые неизменно отстаивают принцип универсальности ДНЯО, продолжают закрывать глаза в отношении применения этого принципа во всех случаях, когда речь заходит о ядерном потенциале Израиля, что говорит о применении двойных стандартов в этой области.

В этом контексте Арабская группа подтверждает, что действия по борьбе с ядерным распространением на Ближнем Востоке должны рассматриваться не как попытка политизации работы Агентства, а как попытка международного сообщества решить проблему исходящей от Израиля ядерной опасности, которая создает угрозу безопасности государств и народов Ближнего Востока, особенно с учетом того, что Израиль - это единственное государство региона, которое не присоединилось к ДНЯО.

В свете вышесказанного Арабская группа предлагает оставить пункт «Ядерный потенциал Израиля» для обсуждения в директивных органах Агентства и настоятельно призывает государства - члены Агентства в этой связи содействовать приданию всеобщего характера ДНЯО и достижению цели избавления Ближнего Востока от ядерного оружия, гарантируя тем самым сохранение стабильности и мира в этом регионе.

Благодарю Вас, г-н Председатель.